

IELex

login

## hand

ID	Language	Source Form	Phonological Form	Notes	Cognate Class	
114	Proto-Indo- European	*mon-u-			E	0
114	Proto-Indo- European	*ĝhes-r(o)-, *ĝhes-t(o)-,			С	
114	Proto-Indo- European	*mar-			E	0,
80	Hittite	keššar			С	
133	Luvian	īssaris			С	0
134	Lycian	izre			С	
81	Tocharian A	tsar			С	0
82	Tocharian B	șar			С	
88	Albanian	dorë		A singularised neut. plural PAIb	С	0,
143	Standard Albanian	dorë			С	
2	Albanian Sicily	dorë		A singularised neut. plural PAIb	С	0
4	Albanian Corinth	dorë		A singularised neut. plural PAlb	С	
3	Albanian Gheg	dorë		A singularised neut. plural PAlb 🦠	С	0
6	Albanian Tosk	dorë		A singularised neut. plural PAlb	С	
173	Mycenaean Greek	ke-º	k <sup>h</sup> er-	Attested as an element in	С	0,
110	Ancient Greek	χείρ	kʰéːr	G.sg. χειρός	С	
152	Tsakonian	χερα			С	0
32	Greek	χερί	'çeri		С	
31	Greek Lesbos	CHERI			С	0
129	Classical Armenian	ձեռև	jern		С	
8	Armenian Eastern	ձեռք	dzerk <sup>h</sup>		С	0
7	Armenian Western	ձեռք	îsʰεrkʰ		С	
128	Avestan	zastō			С	0
131	Old Persian	dasta			С	
136	Sogdian	δst		Manichean	C, (D)	0
174	Khotanese	dastä	destə		С	
75	Wakhi	DUST			C, (D)	0
9	Baluchi	DAST			C, (D)	0
118	Kurdish	dest			C, (D)	0

137	Zazaki	dest			C, (D)	9
72	Tajik	dast	dæst		C, (D)	0
54	Persian	dast	dæst <sup>h</sup>		C, (D)	
77	Waziri	LOS			C, (D)	9
1	Pashto	LAS			C, (D)	
138	Shughni	хікuftа			K	
	Shughni	dast, dust			C, (D)	
	Sarikoli	быst			C, (D)	
	Ossetic	k'yx	k <sup>j</sup> uχ		1	
	Ossetic Iron	k'uχ	k'uχ		ĺ	0
	Ossetic Digor	k'oχ	k'oχ		Ī	
	Vasi-vari	lust			C, (D)	
	Askunu	dus, dost			C, (D)	
	Askunu	čapāl				
	Vedic Sanskrit	hástas			С	
	Pāļī	hattha			С	
41	Khaskura	HATH			C, (D)	
51	Nepali	HAT			C, (D)	Q
	Assamese	hāt		AF āt	C, (D)	
	Oriya	hato	hato	7ti de	C, (D)	Q
10	Bengali	hat	haţ		C, (D)	
	Bihari	hath	hath		C, (D)	Q
	Magahi	हाथ	haţ <sup>h</sup>		C, (D)	
	Marwari	hāt	naç	AF hāth	C, (D)	
35	Hindi	hath	havth	Al Ilaul		
	Urdu	ہالہ	haːt̪ʰ hat̪ʰ		C, (D)	0
	Sindhi	اھر hathu	nuç			
43		HETH			C, (D)	,
1000	Lahnda				C, (D)	<u></u>
53	Punjabi	HETTH			C, (D)	
33	Gujarati	NATH	G - +		C (D)	<b>Q</b>
50	Marathi	hāt	ĥat		C, (D)	
40	Kashmiri	ATHA			C, (D)	<b>Q</b>
65	Sinhalese	ATA			C, (D)	
34	Romani Greece	VAS			Н	9
100	Old Church Slavonic	ржка	rõka		G	
95	Serbo-Croatian	ruka	'rǔːka		G	0
15	Bulgarian	ръка	rə'ka		G	
92	Macedonian	рака	'raka		G	9
60	Russian	рука	ru'ka		G	
55	Polish	ręka	ˈrɛŋka		G	
16	Belarusian	рука	ru'ka		G	
73	Ukrainian	рука	ru'ka		G	9
66	Slovak	ruka	'ruka		G	
18	Czech	ruka	'ruka		G	0
48	Sorbian Upper	ruka	'ruka		G	<b>Q</b>

47	Sorbian Lower	ruka	'ruka		G	0
97	Slovenian	roka	ˈrɔ̂ːka		G	9
	Old Prussian	rānkan		acc.	G	0
44	Latvian	ròka			G	9
46	Lithuanian	ranka	ren'ke	Also 'arm'.	G	0
	Old Norse	họnd	hɔnd	Refers to entire limb	В	9
36	Icelandic	hönd	hœnd		В	0
23	Faroese	hond	hɔnd		В	9
58	Norwegian Riksmal	hånd	hon:		В	Q
159	Stavangersk	hånn	hon:		В	
157	Old Swedish	hand	hand		В	9
69	Swedish	hand	hand		В	
71	Swedish Vilhelmina	HAN			В	Q
70	Swedish Uppland	HAND			В	
145	Elfdalian	nevå	'nèvɔ	1. Older nominative form: "nevi	A	0,
145	Elfdalian	and	and	"and" more common now due 🔍	В	
20	Danish	hånd	h∧n²		В	9
158	Danish Fjolde	hoand	hoan <sup>j</sup>		В	
160	Old Gutnish	hand			В	9
161	Gutnish Lau	hand	hand		В	
99	Old English	hand			В	Q,
22	English	hand	hænd		В	
26	Frisian	hân	hɔ:n		В	0
21	Dutch	hand	hant		В	
24	Flemish	HAND			В	9
83	Afrikaans	HAND			В	9
87	Sranan	HAN, HANOE			В	9
126	Old High German	hant			В	
27	German	Hand	hant		В	0
86	Pennsylvania Dutch	HONNDT			В	<b>Q</b>
120	Luxembourgish	Hand			В	0
121	German Switzerland	hang			В	9
107	Gothic	handus			В	9
130	Oscan	manim		acc.	Е	0
132	Umbrian	manf		acc. pl.	E	9
	Latin	manus	'manus	G.sg. manūs. Also 'forepaw	E	<b>Q</b>
17	Catalan	mà	ma		E	9
56	Portuguese	mão	mẽu		E	9
7	-					

68	Spanish	mano	'mano		E	0
61	Sardinian Cagliari	MANU			Е	
62	Sardinian Logudoro	MANU			E	Q
63	Sardinian Nuoro	MANU			E	
85	French Creole Dominica	LAME			Е	0
76	Walloon	MIN			E	
25	French	main	m̃		Е	0
57	Provencal	man	ma	Changed from MAIN.	Е	
42	Ladin	MAUN			E	0
146	Dolomite Ladino	man			E	
123	Romansh	maun			Е	0
122	Friulian	man			E	
39	Italian	mano	'mano		Е	
59	Romanian	mână	ˈmɨ.nə	Replaced MINA.	Е	
74	Vlach	MYNE			Е	
- 40				Attested in toponyms		Q
140	Gaulish	lama		and personal 🦠	1	4
127	Old Irish	lám	la:ṽ	< IE *p/□H-mā 'flat Hand <	L	0,
149	Old Cornish	lau / lof			I	
101	Middle Cornish	dorn	dorn		F	
101	Middle Cornish	leuv	lœ:v		I	
148	Old Breton	durn			F	
148	Old Breton	lom- / lou-			I	
172	Middle Breton	dorn, dorn, dourn, dournn	'dorn, 'durn		F	0
12	Breton	dorn	'dɔrn		F	
150	Old Welsh	lau			I	0
79	Welsh	llaw			I	
38	Irish	lámh	Ľ¤a:v¤, Ľ¤æ:w	Munster & Connacht, Ulster.	I	0,
115	Scottish Gaelic	làmh	łã:v		ı	0
147	Manx	laue			I	
5	[Legacy] Albanian T	dorë	(e)1cb	A singularised neut. plural PAIb	С	•
29	[Legacy] Greek K	CHEIR			С	0,
28	[Legacy] Greek D	CHERI			С	<b>Q</b>
30	[Legacy] Greek Md	CHERI			С	0,
64	[Legacy] Serbocroatian	RUKA			G	<b>Q</b>
113	[Legacy] Serbian	ruka	rǔ:ka	in Kordić also as 'arm'	G	0

89	[Legacy] Bulgarian P	RUKA			G			
49	[Legacy] Macedonian	RAKA			G	<u>_</u>		
94	[Legacy] Russian P	RUKA			G			
93	[Legacy] Polish P	REKA			G	0,		
90	[Legacy] Byelorussian P	RUKA			G			
98	[Legacy] Ukrainian P	RUKA			G	0,		
19	[Legacy] Czech E	RUKA			G			
96	[Legacy] Slovak P	RUKA			G	0,		
91	[Legacy] Czech P	RUKA			G			
67	[Legacy] Slovenian	RAKA			G	0,		
45	[Legacy] Lithuanian O	RANKA			G			
11	[Legacy] Brazilian	MAO			E	0,		
142	[Legacy] German Munich	Hand		< Pr. Germ. *handu- 'hand'.	В			
84	[Legacy] French Creole C	LAME			E	0,		
14	[Legacy] Breton St		qɔʀu		F			
13	[Legacy] Breton Se	DORN			F	0		
78	[Legacy] Welsh C	LLAW			1			
37	[Legacy] Irish A	LAMH			1	<b>\( \)</b>		
	Indo-European Lexical Cognacy Database (LexDB version 0.9)							